



TENDER NO. SC 1370/2013	TENDER NR. SC 1370/2013	ISINIKI XABISO NO. SC 1370/2013
<p>Tenders are hereby invited for: Management of the Gansbaai Caravan Park for a contract period ending 30 June 2015.</p> <p>Tender documents, in English, are obtainable from Thursday, 06 June 2013, at the offices of the Supply Chain Management Unit, Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus, Tel. 028 313 8064 from Ms. Rita Neethling between 08h30 and 15h30. Alternatively the documents may be downloaded from the website: www.overstrand.gov.za.</p> <p>Sealed tenders with "Tender No. SC 1370/2013: Management of the Gansbaai Caravan Park for a contract period ending 30 June 2015." clearly endorsed on the envelope must be deposited in Tender Box No. 2 at the offices of the Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus. Bids may only be submitted on the bid documentation provided by the Municipality.</p> <p>The closing date and - time of the tender is on Friday 21 June 2013 at 12h00 and tenders will be opened in public immediately thereafter in the SCM Committee Room, Hermanus Administration.</p> <p>Tenders must be valid for 60 days after the closing date. Tenders shall be evaluated in terms of the Preferential Procurement Regulations, 2011 and bidders may claim preference points in terms of their B-BBEE status level of contribution.</p> <p>The Overstrand Municipality does not bind itself to accept the lowest or any tender and reserves the right to accept any tender, as it may deem expedient. Tenders are subject to the General Conditions of Contract and the Supply Chain Management Policy of the Overstrand Municipality.</p> <p>Please refer enquiries to Mr. Francois Myburgh at telephone number: 028 384 8364.</p>	<p>Tenders word hiermee ingewag vir: Bestuur van Gansbaai Woonwapark vir 'n kontrakperiode eindigend 30 Junie 2015.</p> <p>Tenderdokumente, in Engels, is verkrygbaar vanaf Donderdag, 06 Junie 2013, by die Voorsieningskanaanbestuurseenheid, Overstrand Munisipaliteit, Magnoliaaan, Hermanus, Tel. 028 313 8064 vanaf Me. Rita Neethling tussen 08h30 en 15h30. Alternatiewelik mag die dokumente afgelaai word vanaf die webblad: www.overstrand.gov.za.</p> <p>Verseëelde tenders duidelik gemerk "Tender Nr. SC1370/2013: Bestuur van Gansbaai Woonwapark vir 'n kontrakperiode eindigend 30 Junie 2015." op die koever, moet geplaas word in Tenderbus Nr. 2 by die kantore van die Overstrand Munisipaliteit, Magnoliaaan, Hermanus. Tenders mag slegs ingedien word op die tenderdokumentasie deur die Munisipaliteit verskaf.</p> <p>Die sluitingsdatum en -tyd van die tender is Vrydag, 21 Junie 2013 om 12h00 en tenders sal onmiddellik daarna in die openbaar oopgemaak word in die VKB Komiteekamer, Hermanus Administrasie.</p> <p>Tenders moet geldig wees vir 60 dae na die sluitingsdatum. Tenders sal evalueer word in terme van die Voorkeurverkrigings Regulasies, 2011 en tenderaars mag voorkeerpunte eis in terme van hul B-BSEB status vlak van bydrae.</p> <p>Die Munisipaliteit Overstrand is nie verplig om die laagste of enige tender wat ingedien word te aanvaar nie. Tenders is onderhewig aan die Algemene Kontrakvoorwaardes en die Voorsieningskanaal Bestuursbeleid van Overstrand Munisipaliteit.</p> <p>Navrae kan gerig word aan Mnr. Francois Myburgh by telefoonnommer 028 384 8364.</p>	<p>Kucelwa Isiniki-xabiso: Sokulawula iGansbaai Caravan Park kanga ngexesha eliphela nge 30 Juni 2015.</p> <p>Amaxwebhu, abhalwe ngesiNgesi, ayafumaneka ukusukela ngoLwesine, 06 Juni 2013, kwi-ofisi yoLawulo lweTyathanga loKubonelela, kuMasipala we-Overstrand, eMagnolia Avenue, eHermanus tsalela u 028 313 8064 ku Nkosazana u Rita Neethling phakathi kweye-08h30 neye-15h30. Kungenjalo Amaxwebhu ayafumaneka mahala kwi-webhu sayiti ethi: www.overstrand.gov.za.</p> <p>Isiniki-xabiso esitywiniweyo kwabhalwa, "Isiniki-Xabiso No. SC 1370/2013: Sokulawula iGansbaai Caravan Park kanga ngexesha eliphela nge 30 Juni 2015." Ibhawle ngokucacileyo kwimvulophu, mayifakwe kwi Bhokisi yeZiniki-maxabiso no. 2 Kwii-ofisi zikaMasipala wase-Overstrand, Magnolia Avenue, Hermanus. Amaxwebhu Oniko xabiso anikezwa ngu masipala maka buyiswe ngohlobo abhalwe ngalo.</p> <p>Umhla nosuku lokuvala ngu mhla we 21 Juni 2013 ngentsimbi ye 12h00 kwaye emva koko ziya kuvulwa ngokukhawuleza kwigumbi lekomiti, kuLawulo lwase Hermanus.</p> <p>Ithenda mazibesemthethweni kangangentsuku ezingamashumi anesthandathu 60 emva komhla wokuvala. Ithenda zizakuhluzwa ngokomgangatho womiselo oKhethekileyo wokuFumana ka-2011 kwaye abanini be-ithenda banga funa amanqaku okhetheko ngokomgangatho abanawo kwi B-BBEE.</p> <p>UMasipala we-Overstrand akazibopheleli ekwamkeleni ixabiso elilolona liphantsi okanye nasiphi isiniki-xabiso kwaye unelungelo lokwamkela nasiphi na isiniki-xabiso, njengoko ebona kufanelekile. Iziniki-maxabiso ziphantsi koMgangatho woLawulo lweZiniki-maxabiso neNkqubo yoLawulo lweTyathanga loKubonelela kaMasipala we-Overstrand.</p> <p>Nceda nxibelelana no Mnumzana u Francois Myburgh kule nombolo ilandelayo 028 384 8364 ngazo naziphi iinkcukacha ezingacacanga ozifunayo.</p>
<p>MR. R. WILLIAMS DIRECTOR: COMMUNITY SERVICES</p>	<p>MNR. R. WILLIAMS DIREKTEUR: GEMEENSAPSDIENSTE</p>	<p>UMNUMZANA R. WILLIAMS MONGAMELI: WENKONZO ZOLUNTU</p>